



**Pacific Gas and  
Electric Company®**

U 39

Oakland, California

Revised  
Cancelling Revised

Cal. P.U.C. Sheet No. 59648-E  
Cal. P.U.C. Sheet No. 58027-E

**Electric Sample Form No. 79-1052**

Sheet 1

CARE/FERA Program Application for Residential Customers (Spanish) - Large Print Application

**Please Refer to Attached  
Sample Form**

Advice 7594-E  
Decision

Issued by  
**Shilpa Ramaiya**  
Vice President  
Regulatory Proceedings and Rates

Submitted	<u>May 7, 2025</u>
Effective	<u>June 1, 2025</u>
Resolution	<u>E-5200 and E-3524</u>



# Ahorre en su factura mensual de PG&E

Elija el mejor plan de tarifas para usted. Obtenga información adicional<sup>†</sup>.

## California Alternate Rates for Energy (CARE)

[pge.com/care-es](http://pge.com/care-es) • 1-866-743-2273

El programa CARE ofrece un descuento mensual en las facturas de PG&E de los hogares que reúnan los requisitos. Para inscribirse:

- Marque todos los programas de asistencia pública que reúnan los requisitos en la Sección 2A de los que usted o alguna persona de su hogar reciban beneficios **O BIEN**
- Llene la Sección 2B que incluye los ingresos brutos anuales totales de su hogar.\*

Otras calificaciones incluyen que:

- Su consumo eléctrico mensual no exceda seis veces lo permitido por el Nivel 1.
- Usted no sea reclamado como dependiente en la declaración de impuestos de otra persona que no sea su esposo(a).
- Usted no comparta el medidor de energía con otra vivienda.
- Usted renovará su elegibilidad por lo menos cada dos años.

## Family Electric Rate Assistance (FERA)

[pge.com/fera-es](http://pge.com/fera-es)  
1-800-743-5000

Si usted no cumple con los requisitos para el programa CARE, tal vez califique para el programa FERA, que ofrece un descuento en las facturas mensuales de electricidad a familias que reciban un ingreso ligeramente más alto que el requerido para CARE.

Vea los requisitos de ingreso de FERA que incluimos en esta tabla para ver si cumple con los requisitos e inscribese completando la solicitud incluida.

<sup>†</sup>Información de cambios de tarifas en [pge.com/findrates](http://pge.com/findrates)

### Cómo puede inscribirse

**Internet:** Solicite por Internet para inscribirse más rápidamente visitando [pge.com/care-es](http://pge.com/care-es)

**Teléfono:** Inscribese llamando al **1-866-743-2273**

**Email:** Saque una foto o escanee su solicitud completa y envíe la imagen a [CAREandFERA@pge.com](mailto:CAREandFERA@pge.com)

**Fax:** Envíe la solicitud completa al **1-877-302-7563**

**Correo:** Envíe la solicitud completa a **CARE/FERA Program**  
**P.O. Box 29647**  
**Oakland, CA 94604-7563**

Requisitos de ingreso CARE/FERA (válido hasta el 31 de mayo, 2026)		
Número de personas en el hogar	Ingreso bruto total anual del hogar*	
	CARE	FERA
1-2	\$42,300 o menos	\$42,301-\$52,875
3	\$53,300 o menos	\$53,301-\$66,625
4	\$64,300 o menos	\$64,301-\$80,375
5	\$75,300 o menos	\$75,301-\$94,125
6	\$86,300 o menos	\$86,301-\$107,875
7	\$97,300 o menos	\$97,301-\$121,625
8	\$108,300 o menos	\$108,301-\$135,375
Por cada persona adicional, añada	\$11,000	\$11,000-\$13,750

\*El ingreso bruto total anual del hogar incluye todos los ingresos sujetos a impuestos y exentos de impuestos de todas las personas en el hogar, cualquiera sea su procedencia, incluido pero no limitado a: sueldos, salarios, intereses, dividendos, pagos por pensión alimenticia a hijos y cónyuge, pagos por asistencia pública, Seguro Social y pensiones, subsidios de vivienda y militar, ingreso proveniente de rentas, ingreso por trabajo autónomo y relativo a cualquier empleo, ingreso no pagado en efectivo.

## Otros programas y servicios útiles

### Energy Savings Assistance Program [pge.com/energysavings-es](http://pge.com/energysavings-es) • 1-800-933-9555

Este programa proporciona mejoras al hogar y electrodomésticos para el consumo eficiente de energía sin costo alguno a los clientes que reúnan los requisitos de ingresos. Los dueños de propiedades y los inquilinos pueden participar.



### Your Account • [pge.com/youraccount](http://pge.com/youraccount)

Visite Your Account en el sitio de PG&E y regístrese para recibir alertas de facturación y pagos, analizar el consumo de energía de su hogar, pagar sus facturas e informarse más acerca de sus opciones de plan de tarifas.

### Budget Billing [pge.com/budgetbilling](http://pge.com/budgetbilling) • 1-800-743-5000

Se basa en el promedio de su factura mensual para que usted maneje sus costos de energía, y elimine grandes variaciones de pago.

### Medical Baseline • [pge.com/medicalbaseline](http://pge.com/medicalbaseline)

Si debido a necesidades médicas usted depende de equipos de soporte vital o de otro tipo de equipos, usted podría ser elegible para obtener energía adicional al precio base más bajo a través del programa Medical Baseline.

### Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) • 1-866-675-6623

Si usted destina un alto porcentaje de su ingreso al pago de las facturas de energía, podría reunir las condiciones para recibir asistencia económica y servicios de aislamiento térmico a través de este programa administrado por el California Department of Community Services and Development.

### Universal Lifeline Telephone Service (ULTS)

Obtenga acceso telefónico a bajo precio cuando reúna los requisitos de ingreso similares al programa CARE. Para más información, contacte a su compañía local de teléfonos.



- Si usted cumple con los requisitos,  
su descuento CARE o FERA aparecerá  
en la primera página de su próxima  
factura de PG&E.

**2**

## Cumplimiento de los requisitos del hogar

Complete la Sección 2A **O** la Sección 2B.

**2A Programas de asistencia pública:** Marque todos los programas en los que usted o alguien en su hogar participa.

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Low Income Home Energy Assistance Program (LIHEAP) | <input type="checkbox"/> Medi-Cal for Families (Healthy Families A&B) |
| <input type="checkbox"/> Women, Infants, and Children (WIC)                 | <input type="checkbox"/> National School Lunch Program (NSLP)         |
| <input type="checkbox"/> CalFresh/SNAP (estampillas de alimentos)           | <input type="checkbox"/> Bureau of Indian Affairs General Assistance  |
| <input type="checkbox"/> CalWORKs (TANF) o Tribal TANF                      | <input type="checkbox"/> Medicaid/Medi-Cal (menor de 65 años)         |
| <input type="checkbox"/> Head Start Income Eligible (solo tribus indígenas) | <input type="checkbox"/> Medicaid/Medi-Cal (65 años o más)            |
| <input type="checkbox"/> Supplemental Security Income (SSI)                 |   |

**0**

## **2B** Ingresos del hogar

☐ Actualmente tengo ingresos fijos y recibo ingresos o beneficios de uno o más de los siguientes programas: pensiones, Seguro social, SSP o SSDI, intereses/dividendos de cuentas de jubilación, Medicaid/Medi-Cal (65 años o más) o SSI.

**Los ingresos de mi hogar son:**

**Total de ingresos anuales brutos del hogar \$**  **.00**

(por favor, incluya todos los ingresos de todos los miembros del hogar)

### 3

## Su declaración

**Al firmar esta declaración, certifico que la información que he proporcionado en esta solicitud es verdadera y correcta.**

Reconozco que he leído y comprendido el contenido de esta solicitud. Asimismo, convengo en respetar los términos y condiciones del programa CARE o del programa FERA, incluyendo los siguientes:

1. No he sido designado como dependiente en la declaración de impuestos de otra persona con excepción de mi cónyuge.
2. No comparto intencionalmente un medidor de energía con otra vivienda.
3. Notificaré a PG&E si mi hogar deja de reunir los requisitos para recibir el descuento de CARE o FERA.
4. Comprendo que se me puede requerir que proporcione un comprobante de los ingresos de mi hogar.
5. Comprendo que se me puede requerir que participe en el Energy Savings Assistance Program.
6. Comprendo que yo podría ser retirado del programa CARE si mi consumo eléctrico mensual excede seis veces el límite de consumo permitido del Nivel 1.
7. Entiendo que me pueden cambiar o darme de baja del programa CARE o FERA si presento información o PG&E recibe información de otros programas que consideran que no reúno los requisitos.
8. Autorizo a PG&E a compartir mi información con el fin de seguir reuniendo los requisitos de la asistencia disponible para la administración de la energía, y los programas de reducción de precios y tarifas residenciales con otras empresas de servicios públicos, agencias estatales y entidades designadas por la CPUC.
9. Reembolsaré el descuento que yo haya recibido si proporcione información falsa para apoyar mi solicitud a los programas CARE o FERA.

**X**

**Firma del cliente**

**Fecha**

- ☐ Rellene el círculo si es tutor o tiene carta de poder.

FOR INTERNAL USE ONLY